

IBM SmartCloud Control Desk (SaaS)

Οι Όροι Χρήσης (Terms of Use - "ToU") αποτελούνται από το παρόν έγγραφο "Όροι Χρήσης της IBM – Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS" ("Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS") και ένα έγγραφο με τίτλο "Όροι Χρήσης της IBM – Γενικοί Όροι" ("Γενικοί Όροι"), το οποίο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Οι Όροι Χρήσης είναι επιπρόσθετοι στους όρους της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM, της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, ανάλογα με την περίπτωση ("Σύμβαση"), οι οποίοι από κοινού με τους Όρους Χρήσης συνιστούν την πλήρη συμφωνία. Σε περίπτωση που προκύπτει διαφορά μεταξύ των Γενικών Όρων και των παρόντων Όρων για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS, οι παρόντες Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS θα κασιχύνουν των Γενικών Όρων.

Ο Πελάτης μπορεί να χρησιμοποιεί το IBM SaaS μόνο αφού ο Πελάτης αποδεχθεί τους Όρους Χρήσης. Προβαίνοντας στην παραγγελία, πρόσβαση ή χρήση του IBM SaaS, ο Πελάτης αποδέχεται τους Όρους Χρήσης. Πατώντας ένα κουμπί "Αποδοχή" ή "Αποδέχομαι" μετά την παρουσίαση των παρόντων Όρων για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS, αποδέχεστε επίσης τους Γενικούς Όρους.

ΕΑΝ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ, ΔΗΛΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΕΓΓΥΑΣΤΕ ΟΤΙ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΤΟΤΕ ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΤΕ ΚΑΘ' ΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ IBM SAAS.

Μέρος 1 - Όροι της IBM

1. IBM SaaS

Οι ακόλουθες προσφορές IBM SaaS καλύπτονται από τους παρόντες Όρους για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS:

- IBM SmartCloud Control Desk (SaaS)
- IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) Non-Production
- IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) Non-Production Capacity Add-On
- IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) Step-up for existing Customers

2. Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Η προσφορά IBM SaaS πωλείται βάσει των ακόλουθων μετρικών συστημάτων χρέωσης:

- α. Εξουσιοδοτημένος Χρήστης (Authorized User) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει χωριστά, αποκλειστικά δικαιώματα χρήσης για κάθε μοναδικό Εξουσιοδοτημένο Χρήστη στον οποίο χορηγείται άδεια πρόσβασης στην υπηρεσία IBM SaaS με οποιονδήποτε τρόπο, άμεσα ή έμμεσα (για παράδειγμα, μέσω ενός προγράμματος πολυπλεξίας (multiplexing), μιας συσκευής ή ενός εξυπηρετητή εφαρμογών (application server)) με οποιοδήποτε μέσο. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του αριθμού Εξουσιοδοτημένων Χρηστών στους οποίους χορηγείται άδεια πρόσβασης στο IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.
- β. Ταυτόχρονα Συνδεδεμένος Χρήστης (Concurrent User) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Ταυτόχρονα Συνδεδεμένος Χρήστης είναι ένα πρόσωπο που αποκτά πρόσβαση στο IBM SaaS σε οποιαδήποτε δεδομένη χρονική στιγμή. Ανεξάρτητα από το εάν το εν λόγω πρόσωπο αποκτά πρόσβαση στο IBM SaaS περισσότερες από μία φορές ταυτόχρονα, το πρόσωπο μετρά ως ένας μόνο Ταυτόχρονα Συνδεδεμένος Χρήστης. Ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει από ένα δικαίωμα χρήσης για κάθε Ταυτόχρονα Συνδεδεμένο Χρήστη που αποκτά πρόσβαση στο IBM SaaS με οποιονδήποτε τρόπο, άμεσα ή έμμεσα (για παράδειγμα, μέσω ενός προγράμματος πολυπλεξίας (multiplexing), μιας συσκευής ή ενός εξυπηρετητή εφαρμογών (application server)) με οποιοδήποτε μέσο κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

- γ. Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Περίπτωση Χρήσης είναι η πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση του IBM SaaS. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης του IBM SaaS που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

3. Χρεώσεις και Τιμολόγηση

3.1 Επιλογές Τιμολόγησης

Το πληρωτέο ποσό για το IBM SaaS καθορίζεται σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής. Οι επιλογές τιμολόγησης για τη χρέωση συνδρομής του IBM SaaS είναι οι εξής:

- α. Προκαταβολική πληρωμή πλήρους ποσού
- β. Μηνιαίως (εκ των υστέρων)
- γ. Τριμηνιαίως (προκαταβολικά)
- δ. Ετησίως (προκαταβολικά)

Η καθορισμένη επιλογή τιμολόγησης θα ισχύει για τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου που καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος ή ένα Έγγραφο Συναλλαγής. Το πληρωτέο ποσό ανά κύκλο τιμολόγησης θα βασίζεται στην ετήσια χρέωση συνδρομής και τον αριθμό κύκλων τιμολόγησης σε ένα έτος.

3.2 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα είναι μια αναλογική ημερήσια χρέωση που επιβάλλεται στον Πελάτη. Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα υπολογίζεται με βάση τις υπολειπόμενες ημέρες του μη πλήρους μήνα αρχίζοντας από την ημερομηνία κατά την οποία ο Πελάτης ενημερώνεται από την IBM ότι η πρόσβασή του στο IBM SaaS είναι διαθέσιμη.

3.3 Χρεώσεις Υπέρβασης

Εάν η πραγματική χρήση του IBM SaaS από τον Πελάτη υπερβαίνει τα δικαιώματα χρήσης που καθορίζονται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος ή ένα Έγγραφο Συναλλαγής, τότε ο Πελάτης θα τιμολογηθεί για την υπέρβαση σύμφωνα με τις χρεώσεις υπέρβασης που καθορίζονται στην αντίστοιχη Απόδειξη Δικαιώματος ή Έγγραφο Συναλλαγής.

4. Δημιουργία Λογαριασμού και Πρόσβαση

Όταν ένας Χρήστης του IBM SaaS εγγραφεί για την απόκτηση λογαριασμού ("Λογαριασμός"), η IBM μπορεί να παράσχει στο Χρήστη του IBM SaaS μια ταυτότητα Λογαριασμού και έναν κωδικό πρόσβασης. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS διαχειρίζεται τις πληροφορίες του Λογαριασμού του και μεριμνά για την επικαιροποίησή τους. Ο Πελάτης μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει τη διόρθωση Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα που παρασχέθηκαν στα πλαίσια της διαδικασίας εγγραφής για ένα Λογαριασμό ή για τη χρήση του IBM SaaS, ή την αφαίρεση αυτών από τις πληροφορίες του Λογαριασμού, και οι εν λόγω πληροφορίες θα διορθωθούν ή θα αφαιρεθούν, με την επισήμανση ότι η αφαίρεση πληροφοριών ενδέχεται να εμποδίζει την πρόσβαση στο IBM SaaS.

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS προστατεύει την ταυτότητα και τον κωδικό πρόσβασης για το Λογαριασμό του και ελέγχει το ποιος μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση σε ένα Λογαριασμό Χρήστη του IBM SaaS ή να χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε προσφορά IBM SaaS για λογαριασμό του Πελάτη.

5. Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Εάν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη η ανανέωση της συνδρομής ορίζεται ως αυτόματη, ο Πελάτης μπορεί να ανανεώσει την Περίοδο Συνδρομής του IBM SaaS πριν από την ημερομηνία λήξης με έγγραφη εξουσιοδότηση ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, παραγγελία αγοράς), σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης.

ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, Η ΛΗΓΟΥΣΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΤΟΥ IBM SaaS ΑΝΑΝΕΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΕΙΤΕ ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΕΙΤΕ ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ, ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, Η IBM ΛΑΒΕΙ ΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΤΟΥ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΤΗΝ

ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΕΛΕΙ ΝΑ ΑΝΑΝΕΩΣΕΙ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, Ο ΠΕΛΑΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΒΑΛΛΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ.

5.2 Συνεχόμενη Τιμολόγηση

Εάν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη ορίζεται αναφορικά με την ανανέωση της συνδρομής ότι η τιμολόγηση θα συνεχίζεται μετά τη λήξη της Περιόδου Συνδρομής, ο Πελάτης θα εξακολουθεί να έχει πρόσβαση στο IBM SaaS και θα τιμολογείται για τη χρήση του IBM SaaS σε συνεχή βάση. Για να διακόψει τη χρήση του IBM SaaS και τη διαδικασία συνεχούς τιμολόγησης, ο Πελάτης πρέπει να παράσχει στην IBM έγγραφη ειδοποίηση ενενήντα (90) ημερών στην οποία ζητά την ακύρωση του IBM SaaS του. Μετά την ακύρωση της πρόσβασης του Πελάτη στο IBM SaaS, ο Πελάτης θα τιμολογηθεί για οποιοσδήποτε εκκρεμείς χρεώσεις πρόσβασης έως το μήνα κατά τον οποίο τέθηκε σε ισχύ η ακύρωση.

5.3 Απαιτείται Ανανέωση από τον Πελάτη

Εάν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη ορίζεται αναφορικά με την ανανέωση της συνδρομής ότι η συνδρομή τερματίζεται με τη λήξη της, τότε η προσφορά IBM SaaS δεν θα ανανεωθεί στο τέλος της αρχικής Περιόδου Συνδρομής. Για να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το IBM SaaS μετά τη λήξη της αρχικής Περιόδου Συνδρομής, ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει μια νέα συνδρομή για το IBM SaaS. Για να αποκτήσει μια νέα συνδρομή για το IBM SaaS, ο Πελάτης πρέπει να απευθυνθεί σε έναν εκπρόσωπο πωλήσεων της IBM ή στον μεταπωλητή του.

6. Τεχνική Υποστήριξη

Διατίθεται Τεχνική Υποστήριξη για το IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου συνδρομής.

Οι Ώρες Λειτουργίας της Υπηρεσίας Υποστήριξης μέσω Email και της Πύλης Υποστήριξης του SaaS (Saas Support Portal) είναι ως εξής:

8:00 π.μ. – 8:00 μ.μ. Ώρες Ανατολικών Η.Π.Α. (EST), Δευτέρα - Παρασκευή (εκτός αργιών)

Τηλέφωνο Υποστήριξης (Support Hotline): 1-855-221-1166 (στις Η.Π.Α.)

Email: support@ibmserviceengage.com

Υποστήριξη Εκτός Εργάσιμου Ωραρίου για Διακοπές Λειτουργίας Συστήματος:

Υποστήριξη Εκτός Εργάσιμου Ωραρίου για Διακοπές Λειτουργίας Συστήματος: (After Hours & System Down Support) διατίθεται μόνο για ζητήματα Κρισιμότητας 1 σε εργάσιμες ημέρες, σαββατοκύριακα και αργίες.

Κρισιμότητα	Ορισμός Κρισιμότητας	Στόχοι σχετικά με τους Χρόνους Απόκρισης	Κάλυψη Χρόνων Απόκρισης
1	Κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης/διακοπή παροχής υπηρεσιών: Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν κρίσιμες λειτουργίες της επιχείρησης ή δεν λειτουργεί κάποια κρίσιμη σημασίας διεπαφή (interface). Οι περιπτώσεις αυτές αφορούν συνήθως το περιβάλλον παραγωγής και έχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης εξαιτίας της αδυναμίας πρόσβασης σε υπηρεσίες. Στις περιπτώσεις αυτές απαιτείται η άμεση παροχή μιας λύσης.	Εντός 1 ώρας	24x7
2	Σημαντικές επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Η δυνατότητα χρήσης μιας επιχειρησιακής υπηρεσίας ή λειτουργίας της υπηρεσίας περιορίζεται σοβαρά ή υπάρχει κίνδυνος να μη μπορείτε να ανταποκριθείτε σε επιχειρηματικές προθεσμίες.	Εντός 2 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)
3	Περιορισμένες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Δηλώνει ότι η υπηρεσία ή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί και δεν υπάρχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης.	Εντός 4 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)
4	Ελάχιστες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Μια ερώτηση ή ένα αίτημα μη τεχνικού χαρακτήρα	Εντός 1 εργάσιμης ημέρας	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)

7. Πρόσθετοι Όροι για Προσφορά IBM SaaS

7.1 Χρήση μόνο Εκτός Περιβάλλοντος Παραγωγής

Εάν το IBM SaaS προσδιορίζεται ως "Non-Production" (Για χρήση μόνο Εκτός Περιβάλλοντος Παραγωγής), τότε το Πρόγραμμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον Πελάτη μόνο για την εκτέλεση εσωτερικών μη παραγωγικών δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων διενέργειας δοκιμών, ρύθμισης απόδοσης, διάγνωσης σφαλμάτων, εσωτερικής συγκριτικής αξιολόγησης απόδοσης (benchmarking), δοκιμαστικής εφαρμογής (staging) και διασφάλισης ποιότητας ή/και για την ανάπτυξη εσωτερικά χρησιμοποιούμενων προσθηκών ή επεκτάσεων του IBM SaaS με τη χρήση δημοσιευμένων API (application programming interfaces). Ο Πελάτης δεν είναι εξουσιοδοτημένος να χρησιμοποιεί οποιοδήποτε τμήμα του IBM SaaS για οποιονδήποτε άλλο σκοπό χωρίς να έχει αποκτήσει τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης σε περιβάλλον παραγωγής.

Ο Πελάτης πρέπει να έχει το δικαίωμα χρήσης του IBM SmartCloud Control Desk Software (SaaS) για να μπορέσει να αποκτήσει δικαιώματα χρήσης περιπτώσεων χρήσης Εκτός Περιβάλλοντος Παραγωγής του IBM SaaS.

Οι περιπτώσεις χρήσης Εκτός Περιβάλλοντος Παραγωγής του IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) δεν περιλαμβάνουν υψηλή διαθεσιμότητα ή την ίδια συχνότητα δημιουργίας εφεδρικών (backup) αντιγράφων που παρέχεται από τις περιπτώσεις χρήσης στο περιβάλλον παραγωγής. Για λόγους απόδοσης, δεν είναι δυνατή χρήση της Περίπτωσης Χρήσης που προορίζεται για χρήση εκτός περιβάλλοντος παραγωγής από περισσότερους από 30 χρήστες ταυτόχρονα με οποιονδήποτε τρόπο, άμεσα ή έμμεσα (για παράδειγμα, μέσω ενός προγράμματος πολυπλεξίας (multiplexing), μιας συσκευής ή ενός εξυπηρετητή εφαρμογών (application server)) με οποιονδήποτε μέσο.

Με κάθε δικαίωμα χρήσης του IBM SmartCloud Control Desk - (SaaS) Non-Production Capacity Add-On αυξάνεται το μέγεθος μιας περίπτωσης χρήσης του IBM SmartCloud Control Desk - (SaaS) Non-Production επιτρέποντας την ταυτόχρονη πρόσβαση στην περίπτωση χρήσης από 30 επιπλέον χρήστες. Εάν ο Πελάτης αυξήσει τη δυναμικότητα μιας περίπτωσης χρήσης του IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) Non-Production αγοράζοντας το IBM SmartCloud Control Desk – (SaaS) Non-Production Capacity Add-On, η εν λόγω επιπλέον δυναμικότητα δεν μπορεί να μεταβιβαστεί σε κάποια άλλη περίπτωση χρήσης του IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) Non-Production σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

7.1 Περιορισμός για το Step-up SaaS

Για την προσφορά SmartCloud Control Desk (SaaS) Step-up for existing Customers ("Step-up SaaS") απαιτείται ο Πελάτης να έχει αποκτήσει προηγουμένως τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM για αυτό το Step-up SaaS είναι το IBM SmartCloud Control Desk. Τα δικαιώματα του Πελάτη επί του Step-up SaaS δεν μπορεί να υπερβαίνουν τα δικαιώματά του επί του αντίστοιχου προγράμματος IBM.

Όταν αποκτήσει το Step-up SaaS, ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει τα ίδια δικαιώματα χρήσης του αντίστοιχου προγράμματος IBM τόσο εντός του περιβάλλοντος που εγκαταστάθηκε στην τοποθεσία σας όσο και για την πρόσβαση στο Step-up SaaS. Για παράδειγμα, εάν ο Πελάτης διαθέτει 23 δικαιώματα Εξουσιοδοτημένων Χρηστών για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM και επιλέξει να αγοράσει 10 δικαιώματα Εξουσιοδοτημένων Χρηστών για το Step-up SaaS, οι 10 Εξουσιοδοτημένοι Χρήστες επιτρέπεται να αποκτούν πρόσβαση μόνο στο περιβάλλον IBM SaaS και δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιούν το λογισμικό που εγκαταστάθηκε στην τοποθεσία του Πελάτη. Στη συνέχεια ο Πελάτης θα έχει 13 δικαιώματα Εξουσιοδοτημένων Χρηστών για τη συνεχόμενη χρήση του περιβάλλοντος στις εγκαταστάσεις του.

Το Step-up SaaS δεν περιλαμβάνει Συνδρομή και Υποστήριξη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι έχει αποκτήσει (1) τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης και (2) Συνδρομή και Υποστήριξη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής για το Step-up SaaS, ο Πελάτης πρέπει να διατηρεί σε ισχύ σύμβαση Συνδρομής και Υποστήριξης για τα δικαιώματα χρήσης του προγράμματος IBM που χρησιμοποιούνται σε συνάρτηση με τα δικαιώματα χρήσης του Step-up SaaS. Σε περίπτωση καταγγελίας είτε της άδειας χρήσης σας για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM είτε της Συνδρομής και Υποστήριξης για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM, το δικαίωμα του Πελάτη να χρησιμοποιεί το Step-up SaaS θα πάψει να ισχύει.

7.2 Διασυνδέσεις προς Δικτυακούς Τόπους ή Άλλες Υπηρεσίες Τρίτων

Εάν ο Πελάτης ή ένας Χρήστης του IBM SaaS μεταδώσει Περιεχόμενο σε ένα δικτυακό τόπο ή άλλη υπηρεσία τρίτου που διασυνδέεται με το IBM SaaS ή καθίσταται προσβάσιμη από το IBM SaaS, τότε ο Πελάτης και ο Χρήστης του IBM SaaS παρέχουν στην IBM την απαιτούμενη συναίνεση για την πραγματοποίηση της εν λόγω μετάδοσης Περιεχομένου. Ωστόσο, η εν λόγω επικοινωνία είναι αποκλειστικά μεταξύ του Πελάτη και του δικτυακού τόπου ή της υπηρεσίας τρίτου. Η IBM δεν παρέχει εγγυήσεις και δεν προβαίνει σε δηλώσεις αναφορικά με τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων, και δεν θα φέρει ευθύνη για τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων.

Μέρος 2 - Όροι που Εμπίπτουν στο Δίκαιο κάθε Χώρας

Οι ακόλουθοι όροι αντικαθιστούν ή τροποποιούν τους αναφερόμενους όρους στο Μέρος 1. Όλοι οι όροι στο Μέρος 1 που δεν επηρεάζονται από αυτές τις τροποποιήσεις παραμένουν ως έχουν και εξακολουθούν να ισχύουν. Το παρόν Μέρος 2 αποτελείται από τροποποιήσεις στους παρόντες Όρους Χρήσης και οργανώνεται ως εξής:

- Τροποποιήσεις για χώρες της Αμερικής,
- Τροποποιήσεις για χώρες της Ασίας και του Ειρηνικού, και
- Τροποποιήσεις για χώρες της Ευρώπης, Μέσης Ανατολής και Αφρικής.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΜΠΕΛΙΖ, ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ, ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ, ΑΪΤΗ, ΟΝΔΟΥΡΑ, ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ, ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ ΚΑΙ ΠΑΝΑΜΑΣ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με "ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ":

Η IBM θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη λήξασα Περίοδο Συνδρομής του IBM SaaS για περίοδο ενός έτους έναντι της ίδιας τιμής και με την ίδια συχνότητα τιμολόγησης, εφόσον η IBM ή ο μεταπωλητής της IBM που εξυπηρετεί τον Πελάτη λάβει από τον Πελάτη (1) μια παραγγελία ανανέωσης (π.χ. (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας Περιόδου Συνδρομής ή (2) την πληρωμή, εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή του από τον Πελάτη, του τιμολογίου για το IBM SaaS για την επόμενη περίοδο ισχύος.

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΧΙΛΗ, ΚΟΛΟΜΒΙΑ, ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ, ΜΕΞΙΚΟ, ΠΕΡΟΥ, ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΝ, ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Δεν ισχύει για Δημόσιους Φορείς που υπόκεινται στην ισχύουσα Νομοθεσία περί Προμηθειών του Δημοσίου Τομέα.

ΒΡΑΖΙΛΙΑ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Μετά τη δεύτερη παράγραφο προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

Στο έγγραφο συναλλαγής θα περιγράφεται η διαδικασία διεξαγωγής της γραπτής επικοινωνίας με τον Πελάτη αναφορικά με την ισχύουσα τιμή και άλλες πληροφορίες σχετικά με την περίοδο ανανέωσης.

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Η ακόλουθη πρόταση προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με "ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στο άρθρο 5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής:

Ο ΠΕΛΑΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΡΜΑΤΙΣΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΟΥ IBM SaaS ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΜΕ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΟΣ ΜΗΝΟΣ, ΕΙΤΕ ΑΜΕΣΑ ΣΤΗΝ IBM ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΤΗΣ IBM ΠΟΥ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ (π.χ. π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΗΣ ΛΗΓΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ ΓΙΑ ΤΟ IBM SaaS. ΣΕ ΤΕΤΟΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΤΟ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝ ΠΟΣΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΣΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ.

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ
ΜΠΑΝΓΚΛΑΝΤΕΣ, ΜΠΟΥΤΑΝ ΚΑΙ ΝΕΠΑΛ**

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με "ΕΑΝ Η ΙΒΜ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στο άρθρο 5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής:

Η ΙΒΜ θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη λήξασα Περίοδο Συνδρομής του ΙΒΜ SaaS για περίοδο ενός έτους έναντι της ίδιας τιμής και με την ίδιο συχνότητα τιμολόγησης, εφόσον η ΙΒΜ ή ο μεταπωλητής της ΙΒΜ που εξυπηρετεί τον Πελάτη λάβει από τον Πελάτη (1) μια παραγγελία ανανέωσης (π.χ. (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας Περιόδου Συνδρομής ή (2) την πληρωμή, εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή του από τον Πελάτη, του τιμολογίου για το ΙΒΜ SaaS για την επόμενη περίοδο ισχύος.

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ, ΜΕΣΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΑΦΡΙΚΗΣ (ΕΜΕΑ)
ΜΠΑΧΡΕΪΝ, ΚΟΥΒΕΪΤ, ΟΜΑΝ, ΚΑΤΑΡ, ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ ΚΑΙ ΗΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ**

5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με "ΕΑΝ Η ΙΒΜ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στο άρθρο 5.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής:

Η ΙΒΜ θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη λήξασα Περίοδο Συνδρομής του ΙΒΜ SaaS για περίοδο ενός έτους έναντι της ίδιας τιμής και με την ίδιο συχνότητα τιμολόγησης, εφόσον η ΙΒΜ ή ο μεταπωλητής της ΙΒΜ που εξυπηρετεί τον Πελάτη λάβει από τον Πελάτη (1) μια παραγγελία ανανέωσης (π.χ. (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας Περιόδου Συνδρομής ή (2) την πληρωμή, εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή του από τον Πελάτη, του τιμολογίου για το ΙΒΜ SaaS για την επόμενη περίοδο ισχύος.

Παράρτημα Α

Το IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) αποτελεί μια λύση διαχείρισης υπηρεσιών που περιλαμβάνει ή υποστηρίζει τις ακόλουθες διεργασίες:

- α. Διαχείριση Γνώσης (Knowledge Management)
- β. Διαχείριση Πόρων και Παραμετροποίησης Υπηρεσιών (Service Asset & Configuration Management)
- γ. Διαχείριση Καταλόγου Υπηρεσιών (Service Catalog Management)
- δ. Διαχείριση Αλλαγών (Change Management)
- ε. Διαχείριση Εκδόσεων και Υλοποίησης (Release & Deployment Management)
- στ. Διαχείριση Περιστατικών (Incident Management)
- ζ. Οικονομική Διαχείριση (Financial Management)
- η. Διαχείριση Επιπέδων Παροχής Υπηρεσιών (Service Level Management)
- θ. Διαχείριση Προβλημάτων (Problem Management)
- ι. Διεκπεραίωση Αιτήσεων (Request Fulfillment)

Επιπροσθέτως, το IBM SmartCloud Control Desk (SaaS) παρέχεται με βασικό περιεχόμενο, το οποίο καλύπτει τη δημιουργία αναφορών, προτύπων, ρόλων χρηστών και ομάδων ασφάλειας, επιτρέπει την ενοποίηση με ορισμένα συστήματα και παρέχει εργαλεία για την υποστήριξη της παραμετροποίησης εφαρμογών και τον ορισμό ειδικά προσαρμοσμένων αναφορών.

Σημαντικό: Οι παρόντες Όροι Χρήσης συντάχθηκαν στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο των παρόντων Όρων Χρήσης στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.